

**Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony na podstawie postanowienia Consiglio di Stato w roli sądowniczej, Sezone Quinta, wydanego dnia 27 stycznia 2004 r., w sprawie SABA Italia spa przeciwko Comune di Bolzano i SEAB spa**

**(Sprawa C-216/04)**

(2004/C 190/13)

Dnia 24 maja 2004 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony na podstawie postanowienia Consiglio di Stato w roli sądowniczej, Sezone Quinta (Włochy), wydanego dnia 27 stycznia 2004 r. w sprawie SABA Italia spa przeciwko Comune di Bolzano i SEAB spa.

Consiglio di Stato zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytanie:

„Czy powierzenie zarządzania publicznymi parkingami płatnymi spółce akcyjnej z kapitałem całkowicie państwowym w rozumieniu art. 44 ust. 4 lit. b) ustawy Regionu Trentino-Alto Adige z dnia 4.1.1993 r., nr 1, zmienionej przez art. 10 ustawy regionalnej z dnia 23.01.1998 r., nr 10, bezpośrednio, tj. z wyłączeniem stosowania systemów wyboru kontrahenta, o których mowa w dyrektywie 92/50 EWG<sup>(1)</sup>, jest zgodne z prawem wspólnotowym, a w szczególności ze swobodą świadczenia usług, zakazem dyskryminacji i obowiązkiem równego traktowania, przejrzystości i wolnej konkurencji, o których mowa w art. 12, 45, 46, 49 i 86 Traktatu?”

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 209 z 24.7.1992, str. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony na podstawie postanowienia Corte Suprema di Cassazione – Sezione Quinta Civile, wydanego dnia 23 marca 2004 w sprawie Ministero dell'Economia e delle Finanze przeciwko Cassa di Risparmio di Firenze SpA, Fondazione Cassa di Risparmio di San Miniato e Cassa di Risparmio di San Miniato SpA.**

**(Sprawa C-222/04)**

(2004/C 190/14)

Dnia 28 maja 2004 do Sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Corte Suprema di Cassazione – Sezione Quinta Civile wydanego dnia 23 marca 2004 w sprawie Ministero dell'Economia e delle Finanze przeciwko Cassa di Risparmio di Firenze SpA, Fondazione Cassa di Risparmio di San Miniato e Cassa di Risparmio di San Miniato SpA.

Corte Suprema di Cassazione – Sezione Quinta Civile zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

a) Czy podmioty (tzw. „fundacje bankowe”) utworzone na podstawie ustawy nr 218 z 1990 r. oraz dekretu ustawoda-

wczego nr 356 z 1990 r. z późn. zm. w celu wykonywania funkcji właścicieli udziałów kontrolnych w spółkach prowadzących działalność bankową i zarządzania tymi udziałami, stanowiące znaczny udział podmiotów prawnych działających na rynku, dysponujące ponadto prawem do otrzymywania dochodów spółek kontrolowanych, podlegają wspólnotowej regulacji o ochronie konkurencji, również w zakresie w jakim powierzono im są zadania pożytku publicznego? Czy przyznana tym podmiotom na podstawie dekretu ustawodawczego nr 153 z 1999 r. możliwość przeznaczenia dochodów ze zbycia tych udziałów na nabywanie i zarządzanie znacznymi udziałami w innych podmiotach, w tym prowadzących działalność bankową, a także do nabywania udziałów kontrolnych podmiotów nie prowadzących działalności bankowej, w różnych celach, w tym w zakresie promocji rozwoju gospodarczego systemu, stanowi prowadzenie przedsiębiorstwa w rozumieniu wspólnotowego prawa ochrony konkurencji ?

b) Czy, w konsekwencji, do takich podmiotów podlegających regulacji zawartej w ustawie nr 218 z 1990 r. i dekreście ustawodawczym nr 356 z 1990 r. z późn. zm. jak również przepisom reformującym system bankowy zawartym w ustawie nr 461 z 1998 r. i dekreście ustawodawczym nr 153 z 1999 r., stosuje się przepisy wspólnotowe o pomocy przyznawanej przez Państwa (artykuły 81 – 88 TWE) w związku z przewidzianą dla tych podmiotów preferencyjną regulacją podatkową ?

c) W razie twierdzącej odpowiedzi na powyższe pytanie, czy preferencyjny system w zakresie bezpośredniego opodatkowania otrzymanych dywidend, będący przedmiotem sporu w niniejszej sprawie, stanowi pomoc przyznaną przez Państwo w rozumieniu art. 87 Traktatu EWG?

d) W razie twierdzącej odpowiedzi na pytanie zawarte w punkcie b), czy w świetle zagadnień zgodności z prawem i wad i/lub niedostatecznego uzasadnienia wykazanych w niniejszym postanowieniu, zachowuje ważność decyzja Komisji Europejskiej z dnia 22 sierpnia 2002<sup>(1)</sup>, na podstawie której stwierdzono, że fundacje bankowe nie podlegają przepisom o pomocy przyznawanej przez Państwa?

e) Niezależnie od właściwości przepisów o pomocy przyznawanej przez Państwa, czy zastosowanie preferencyjnej regulacji podatkowej do dystrybucji dochodów wyłącznie krajowych przedsiębiorstw-beneficjentów prowadzących działalność bankową, kontrolowanych przez fundacje i tym ostatnim przekazanych lub dochodów przedsiębiorstw, w których udziały zostały nabyte za pomocą środków pozyskanych ze zbycia udziałów w powyżej wskazanych przedsiębiorstwach prowadzących działalność bankową, stanowi dyskryminację innych przedsiębiorstw działających na rynku na korzyść przedsiębiorstw, których udziały są własnością fundacji, i jednocześnie naruszenie zasad swobody przedsiębiorczości i swobody przepływu kapitału, wyrażonych w art. 12, 43 i nast., 56 i nast. TWE?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 55 z 1.3.2003, str. 56.